



MANITOBA

THE LEGISLATIVE SECURITY ACT

C.C.S.M. c. L122

LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA CITÉ LÉGISLATIVE

c. L122 de la *C.P.L.M.*

As of 2019-07-19, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2019-07-19. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The Legislative Security Act, C.C.S.M. c. L122

Enacted by
SM 2017, c. 17

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

HISTORIQUE

Loi sur la sécurité de la Cité législative, c. L122 de la C.P.L.M.

Édictée par
L.M. 2017, c. 17

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

CHAPTER L122

THE LEGISLATIVE SECURITY ACT

TABLE OF CONTENTS

Section	
1	Definitions
2	Speaker responsible for security for Assembly
3	Arrangement re security
4	Director of legislative security
5	Legislative security officers
6	Security measures at Legislative Building
7	Evicting persons creating security risk
8	Security officer may use reasonable force
9	Information-sharing agreements
10	Arrangements with police services
11	Powers and privileges protected
12-13	Consequential and related amendments
14	C.C.S.M. reference
15	Coming into force

CHAPITRE L122

**LOI SUR LA SÉCURITÉ
DE LA CITÉ LÉGISLATIVE**

TABLE DES MATIÈRES

Article	
1	Définitions
2	Responsabilité du président — sécurité de l'Assemblée
3	Arrangement visant la sécurité
4	Directeur de la sécurité de la Cité législative
5	Agents de sécurité de la Cité législative
6	Mesures de sécurité au Palais législatif
7	Expulsion des personnes dont la présence constitue un risque pour la sécurité
8	Utilisation de la force voulue
9	Accord d'échange de renseignements
10	Arrangements avec les services de police
11	Protection des pouvoirs et privilèges
12-13	Modifications corrélatives et connexes
14	<i>Codification permanente</i>
15	Entrée en vigueur

CHAPTER L122

THE LEGISLATIVE SECURITY ACT

(Assented to June 2, 2017)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

DEFINITIONS

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"director" means the person designated as director of legislative security under section 4. (« directeur »)

"legislative precinct" means the area bounded by Broadway, Kennedy Street, Osborne Street and Assiniboine Avenue in the City of Winnipeg. (« Cité législative »)

"security officer" means a person designated as a legislative security officer under section 5. (« agent de sécurité »)

"Speaker" means the Speaker of the Legislative Assembly. (« président »)

CHAPITRE L122

LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA CITÉ LÉGISLATIVE

(Date de sanction : 2 juin 2017)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

DÉFINITIONS

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **agent de sécurité** » Agent de sécurité de la Cité législative nommé conformément à l'article 5. ("security officer")

« **arme** »

a) Arme à feu au sens du *Code criminel* (Canada);

b) bombe ou dispositif explosif, ou un de ses éléments ou ingrédients;

c) tout objet qui pourrait servir à tuer quelqu'un, à lui infliger des lésions corporelles, à le menacer ou à l'intimider. ("weapon")

"weapon" means

(a) a firearm as defined in the *Criminal Code* (Canada);

(b) a bomb or explosive device, or any component or ingredient of a bomb or explosive device; or

(c) anything that could be used to cause death or bodily harm to a person or to threaten or intimidate a person. (« arme »)

« **Cité législative** » La zone délimitée par Broadway, les rues Kennedy et Osborne ainsi que l'avenue Assiniboine dans la ville de Winnipeg. ("legislative precinct")

« **directeur** » Le directeur de la sécurité de la Cité législative nommé conformément à l'article 4. ("director")

« **président** » Le président de l'Assemblée législative. ("Speaker")

ADMINISTRATION

Speaker responsible for security for Assembly

2 As custodian of the powers, privileges, rights and immunities of the Legislative Assembly, the Speaker is responsible for security for the Legislative Assembly.

Arrangement re security in legislative precinct

3(1) The Speaker and the Minister of Justice must enter into an arrangement respecting the provision of security within the legislative precinct.

Process for selecting director

3(2) The arrangement must establish a process for selecting a person to be designated as director of legislative security.

Director of legislative security

4 A person is to be designated as director of legislative security in accordance with the process established under subsection 3(2).

Legislative security officers

5(1) The director may designate a person or a class of persons as legislative security officers.

APPLICATION

Responsabilité du président — sécurité de l'Assemblée

2 Le président est responsable de la sécurité de l'Assemblée législative en qualité de gardien des pouvoirs, privilèges, droits et immunités de celle-ci.

Arrangement visant la sécurité dans la Cité législative

3(1) Le président et le ministre de la Justice concluent un arrangement en vue de la prestation de services de sécurité dans la Cité législative.

Processus de sélection du directeur

3(2) L'arrangement établit le processus de sélection du directeur de la sécurité de la Cité législative.

Directeur de la sécurité de la Cité législative

4 Le directeur de la sécurité de la Cité législative est nommé conformément au processus établi en vertu du paragraphe 3(2).

Agents de sécurité de la Cité législative

5(1) Le directeur peut nommer des personnes ou des membres d'une catégorie de personnes à titre d'agents de sécurité de la Cité législative.

Role

5(2) Security officers are responsible for providing security services within the legislative precinct in accordance with directions provided by the director.

Peace officer status

5(3) A security officer has the powers and protections of a peace officer while carrying out his or her duties and functions under this Act.

Rôle

5(2) Les agents de sécurité sont chargés des services de sécurité dans la Cité législative conformément aux directives du directeur.

Statut d'agents de la paix

5(3) Les agents de sécurité ont les pouvoirs conférés aux agents de la paix et bénéficient de l'immunité qui leur est accordée aux fins d'exercice de leurs fonctions en vertu de la présente loi.

SECURITY MEASURES

Weapons prohibited

6(1) A person must not possess a weapon in the Legislative Building, unless authorized to do so by a security officer.

Security measures on entry to Legislative Building

6(2) A security officer may require a person entering the Legislative Building to verify his or her identity and be screened for weapons.

Security officer may refuse entry or evict

6(3) A security officer may refuse a person entry to the Legislative Building or evict a person from the Legislative Building if the person

- (a) refuses to verify his or her identity;
- (b) refuses to be screened for weapons; or
- (c) is in possession of a weapon without authorization from a security officer.

Seizure of weapon

6(4) A security officer may seize a weapon from a person in the Legislative Building if the person has not been authorized to possess the weapon by a security officer.

MESURES DE SÉCURITÉ

Possession d'armes interdite

6(1) Nul ne peut être en possession d'une arme dans le Palais législatif à moins d'y être autorisé par un agent de sécurité.

Mesures de sécurité à l'entrée du Palais législatif

6(2) L'agent de sécurité peut exiger de toute personne entrant au Palais législatif qu'elle prouve son identité et qu'elle se soumette à un contrôle permettant de vérifier si elle est en possession d'une arme.

Interdiction d'accès ou expulsion

6(3) L'agent de sécurité peut interdire à une personne d'entrer au Palais législatif ou l'en expulser dans les situations suivantes :

- a) elle refuse de prouver son identité;
- b) elle refuse de se soumettre à un contrôle permettant de vérifier si elle est en possession d'une arme;
- c) elle est en possession d'une arme sans qu'un agent de sécurité l'y ait autorisée.

Saisie

6(4) L'agent de sécurité peut saisir l'arme d'une personne présente dans le Palais législatif si elle n'a pas été autorisée par un agent de sécurité à être en possession de celle-ci.

Evicting persons creating security risk

7(1) A security officer may evict a person from the legislative precinct if the person is engaging in conduct that threatens safety in the legislative precinct or interferes with the operation of the Legislative Assembly.

Evicting persons who may pose security risk

7(2) A security officer may refuse a person entry to the legislative precinct or evict a person from the legislative precinct if the officer has reasonable grounds to believe that the person may threaten safety in the legislative precinct or interfere with the operation of the Legislative Assembly.

Evicting persons failing to comply with reasonable safety request

7(3) A security officer may evict a person from the legislative precinct if the person fails to comply with a reasonable request from a security officer that is intended to ensure safety in the legislative precinct or the normal operation of the Legislative Assembly.

Security officer may use reasonable force

8 A security officer may use reasonable force in refusing a person entry to the Legislative Building or the legislative precinct, or in evicting a person from the Legislative Building or the legislative precinct.

GENERAL PROVISIONS**Information-sharing agreements**

9 The director may enter into an agreement with a police service or a department, agency or service of the Government of Manitoba or the Government of Canada that authorizes the sharing of information on matters respecting security in the legislative precinct.

Arrangements with police services

10 The director may enter into an arrangement with a police service to have members of the service provide security services in the legislative precinct in specified circumstances.

Expulsion des personnes dont la présence constitue un risque pour la sécurité

7(1) L'agent de sécurité peut expulser de la Cité législative toute personne dont la conduite menace la sécurité dans la Cité ou entrave le fonctionnement de l'Assemblée législative.

Interdiction d'accès ou expulsion

7(2) L'agent de sécurité peut interdire à une personne d'entrer dans la Cité législative ou l'en expulser s'il a des motifs raisonnables de croire qu'elle risque de menacer la sécurité dans la Cité ou d'entraver le fonctionnement de l'Assemblée législative.

Expulsion des personnes refusant d'obéir à une demande raisonnable concernant la sécurité

7(3) L'agent de sécurité peut expulser de la Cité législative toute personne qui refuse d'obéir à une demande raisonnable de sa part ou de celle d'un autre agent visant à protéger la sécurité dans la Cité ou à permettre le fonctionnement normal de l'Assemblée législative.

Utilisation de la force voulue

8 L'agent de sécurité peut utiliser la force voulue lorsqu'il interdit à une personne de pénétrer dans le Palais législatif ou la Cité législative ou lorsqu'il l'expulse d'un de ces endroits.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES**Accord d'échange de renseignements**

9 Le directeur peut conclure avec un service de police ou un ministère, organisme ou service du gouvernement du Manitoba ou du Canada un accord qui autorise l'échange de renseignements sur les questions concernant la sécurité dans la Cité législative.

Arrangements avec les services de police

10 Le directeur peut conclure un arrangement avec un service de police afin que ses membres offrent des services de sécurité dans la Cité législative dans certaines circonstances.

Powers and privileges protected

11 Nothing in this Act derogates from the powers, privileges and immunities of the Legislative Assembly and of members and committees of the Legislative Assembly.

Protection des pouvoirs et privilèges

11 La présente loi n'a pas pour effet de porter atteinte aux pouvoirs, privilèges et immunités de l'Assemblée législative ainsi que de ses députés et comités.

CONSEQUENTIAL AND RELATED AMENDMENTS

12 and 13 **NOTE:** These sections contained consequential amendments to other Acts that are now included in those Acts.

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES ET CONNEXES

12 et 13 **NOTE :** Les modifications corrélatives que contenaient les articles 12 et 13 ont été intégrées aux lois auxquelles elles s'appliquaient.

C.C.S.M. REFERENCE AND COMING INTO FORCE

C.C.S.M. reference

14 This Act may be referred to as chapter L122 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

CODIFICATION PERMANENTE ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Codification permanente

14 La présente loi constitue le chapitre L122 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Coming into force

15 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

Entrée en vigueur

15 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

NOTE: S.M. 2017, c. 17 came into force by proclamation on October 7, 2017.

NOTE : Le chapitre 17 des L.M. 2017 est entré en vigueur par proclamation le 7 octobre 2017.